

**Zeitschrift:** Der Filmberater  
**Herausgeber:** Schweizerischer katholischer Volksverein  
**Band:** 17 (1957)  
**Heft:** 11

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# DER FILM

# BERATER

XVII. Jahrgang Nr. 11

Juni 1957

Halbmonatlich

HERAUSGEGEBEN VON DER  
FILMKOMMISSION DES SKVV



**Spanish gardener, The (Unter der spanischen Sonne)****Produktion:** J. A. Rank; **Verleih:** Victor; **Regie:** Ph. Leacock;**Darsteller:** D. Bogarde, M. Swanson.

Nach dem Roman von A. J. Cronin wird hier die Geschichte eines jungen Gärtners erzählt, der von einem englischen, in eine kleine spanische Stadt versetzten Konsul angestellt wird und dort die Freundschaft seines Knaben gewinnt, was nun der egoistische Vater mit herzlosen Verboten zu verhindern sucht. In seiner blinden Eifersucht sieht er nicht, daß er sich dadurch die Liebe seines Kindes nicht nur nicht sichern kann, sondern sie geradezu zerstört. Wie es bei solchen Geschichten häufig eintritt, wendet sich der Sinn erst, als sich die äußern Ereignisse dramatisch zuspitzen und darin gipfeln, daß das unverstandene Kind ausreißt und in spannender Endpartie vom Vater ängstlich gesucht werden muß. — Es gehört auch zu diesem Genre von Rührstücken, daß die Gestalten sehr eindeutig gezeichnet sind und sich sofort in böse und gute einteilen lassen: gut sind der Knabe — in seiner zurückhaltenden Bubenhaftigkeit sehr liebenswert gezeichnet — und der Gärtner, der unerschütterlich zum Knaben hält und sein Möglichstes tut, um ihm zu helfen (was er allerdings auch bei etwas weniger Vornehmheit im Gehaben, etwas mehr Ländlichkeit und etwas spanischem Gepräge hätte tun können); gut sind auch einige Randfiguren, wie der Arzt und der Vorgesetzte des Konsuls, die ihm seine falsche Einstellung klarmachen möchten. Schlecht dagegen ist der Konsul mit seiner Unverbesserlichkeit und seelischen Grausamkeit, schlecht ist auch sein Chauffeur, der den Gärtner zum Dieb stempelt. — Man hätte das Thema wahrlich lohnender auf eine psychologisch überzeugendere Weise behandeln können: die Eifersucht eines Vaters auf den Freund seines Sohnes ist ein würdiges und dankbares Problem, dem man viele seelische Feinheiten abgewinnen könnte, die alle hier erreichten äußern Effekte wohl aufwiegen würden. Das Loblied auf die Freundschaft würde vor einem solchen verinnerlichten Hintergrund mehr Resonanz finden als vor der äußerlichen Herzigkeit, wie wir sie, gespickt mit einigen Grausamkeiten, in diesem übrigens farblich sehr gefälligen Film sehen. 1294

**Ohne dich wird es Nacht**

III. Für Erwachsene

**Produktion:** Filmaufbau / NF; **Verleih:** Columbus; **Regie:** C. Jürgens;**Darsteller:** C. Jürgens, E. Bartok, R. Deltgen, U. Grabley.

Wenn auch das Problem der Rauschgifte bei uns nicht die gleiche Bedeutung hat wie in manchen fremden Ländern, so wird man doch nicht behaupten können, es wäre überflüssig, wenn ein Film auf die verheerenden Folgen der Süchtigkeit hinweist. Im Gegenteil: ein Film wie dieser, der die Nöte eines Morphinisten behandelt, kann doch manches Gute stiften, kann manchen Gefährdeten aufrütteln. — Natürlich wird man von einem Spielfilm nicht verlangen, daß er die ganze Problematik entrollt; es spielen zu viele Faktoren hinein: in psychologischer, soziologischer, medizinischer Hinsicht. Es ist schon aner kennenswert, wenn er diese Verquickungen andeutet, wenn er spürbar macht, wie leicht ein Mensch in solche Verstrickungen geraten und wie schwer er sich wieder daraus lösen kann — wenn er aber zugleich auch klarmacht, daß es Heilungsmöglichkeiten gibt. Der Film «Ohne dich wird es Nacht» strebt diese Vielseitigkeit an. Er erweckt zugleich Mitleid mit dem Süchtigen und Grauen vor der Süchtigkeit. Und er öffnet zum Schlusse auch einen Ausweg, nachdem der Kampf des Süchtigen, eines Rechtsanwalts, trotz der Mithilfe der hingebungsvollen Frau als recht hoffnungslos erschien. Allerdings vermag der Schluß nicht jedermann zu überzeugen, die Argumentierung, auf der die Heilungsabsicht begründet wird, ist nicht ganz stichhaltig (die Ursache, die ihn zum Morphium trieb, ist nicht behoben, und so gibt die Freiwilligkeit der beginnenden Entwöhnungskur noch wenig Garantie für andauernde Wirkung); aber es kann ja bei solchen medizinisch-psychiatrischen Filmen nie ganz ohne Vereinfachungen abgehen, wenn sie allgemein Gültigkeit haben sollen. — Curd Jürgens, der auch Regie führt, spielt die Hauptrolle überzeugend, während Eva Bartok als seine Frau erst gegen Schluß Tiefe erreicht. Die Bilder sind ziemlich dicht, die Handlungsführung und die Art des Dialogs entbehren gelegentlich der filmischen Ursprünglichkeit und bekommen einige literarische (nicht etwa dichterische) Schattierungen.